

## **TERMOS DE CONTEÚDO EM VOLUME**

Estes Termos do Conteúdo em volume constituem um contrato legal entre a entidade que celebra este contrato ("a Instituição do Utilizador") e a Apple (o "Contrato" ou os "Termos do Conteúdo em volume"). Leia este Contrato com atenção antes de utilizar os serviços. Ao clicar em "Aceitar", o Utilizador concorda que leu e compreendeu este Contrato. Caso o Utilizador não possua a autoridade legal para vincular a respetiva Instituição ou caso não concorde com os presentes termos, não deve clicar em "Aceitar".

A Apple é o fornecedor do Serviço de conteúdo em volume, que, (a) para a App Store, permite às empresas e instituições de ensino aprovadas comprarem Conteúdo da App Store em massa exclusivamente para distribuição e utilização por pessoas empregadas ou afiliadas à instituição, tais como subcontratados, funcionários, agentes e, no caso de instituições de ensino, estudantes inscritos autorizados pelo Utilizador de acordo com os Termos e condições dos Serviços multimédia da Apple ou, (b) para o Apple Books, permite (i) que as instituições de ensino aprovadas que sejam escolas ou distritos escolares (excluindo, sem limitação, bibliotecas) comprem Conteúdo do Apple Books em massa, exclusivamente para distribuição e utilização por pessoas que sejam funcionários, professores ou auxiliares de professores (independentemente de serem ou não funcionários diretos da instituição) na instituição ou registados como estudantes na instituição ou (ii) as instituições aprovadas exclusivamente para distribuição e utilização por pessoas empregadas ou afiliadas à instituição, como subcontratados, funcionários e agentes, de acordo com os Termos e condições dos Serviços multimédia da Apple, conforme aplicável. O Conteúdo da App Store e o Conteúdo do Apple Books comprados em massa são definidos coletivamente como "Conteúdo em volume". Os utilizadores finais afiliados à Instituição do Utilizador pelos quais este distribui o Conteúdo em volume, incluindo, sem limitação, contas criadas como Contas Apple geridas, são definidos em conjunto como "Utilizadores finais autorizados". O Utilizador concorda que a respetiva utilização do Serviço de conteúdo em volume e do Conteúdo em volume estará sujeita a este Contrato, bem como aos Termos e condições dos Serviços multimédia da Apple (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/>), que são incorporados no presente por referência (coletivamente denominados "Termos"). Em caso de conflito ou inconsistência, prevalecem os Termos de Conteúdo em volume.

## **SERVIÇO DE CONTEÚDO EM VOLUME**

O Utilizador concorda que apenas utilizará uma Conta Apple gerida com os privilégios adequados (por exemplo, administrador ou gestor de conteúdos) para a compra, gestão e distribuição do Conteúdo em volume do Serviço de conteúdo em volume. O Utilizador concorda em fornecer informações precisas para poder registar a respetiva Instituição, tais como o nome da empresa, endereço físico, número D-U-N-S, informações de pagamento empresarial ou outras informações, conforme solicitado.

## **VENDAS EXCLUSIVAMENTE NO TERRITÓRIO**

O Serviço de conteúdo em volume só está disponível em Portugal, nos respetivos territórios e propriedades (o "Território").

Os Códigos de conteúdo só podem ser resgatados pelos Utilizadores finais autorizados do Utilizador no Território. Os Códigos de conteúdo em volume da App Store só podem ser distribuídos pelos Utilizadores finais autorizados do Utilizador no Território, mas o Conteúdo em volume da App Store pode ser atribuído através da Distribuição gerida (conforme definido abaixo) aos Utilizadores finais autorizados em qualquer país onde esse Conteúdo em volume esteja disponível comercialmente, estando sujeito a alterações a qualquer momento. A utilização, por parte do Utilizador, do Serviço de conteúdo em volume para a compra de conteúdos de apps é exclusivamente com a App Store no Território e quaisquer descargas ou atribuições subsequentes não deverão criar um contrato ou transação de venda em separado entre o Utilizador e qualquer outra entidade Apple. O Utilizador concorda em não utilizar o Serviço de conteúdo em volume para contornar as leis de qualquer país ou restrições definidas pelos fornecedores do Conteúdo em volume.

## **POLÍTICA DE PAGAMENTOS, IMPOSTOS E REEMBOLSOS**

O Utilizador concorda que a respetiva Instituição irá pagar por todo o Conteúdo em volume comprado através da respetiva conta, que o Utilizador ou qualquer outro comprador na respetiva conta está autorizado a efetuar tais compras em nome da autoridade de compras e que a Apple pode armazenar e cobrar o método de pagamento do Utilizador por qualquer Conteúdo comprado e por quaisquer valores adicionais (incluindo quaisquer impostos e taxas de atraso, conforme aplicável) que possam ser acumulados por ou no âmbito da conta do Utilizador. O Utilizador é responsável pelo pagamento atempado de todas as taxas e por fornecer à Apple um método de pagamento válido para todas as taxas. Todas as taxas serão faturadas no método de pagamento que o Utilizador designar durante o processo de registo.

O preço total incluirá o preço do Conteúdo em volume mais qualquer imposto sobre vendas aplicável com base no endereço de faturação e na taxa do imposto sobre vendas em vigor no momento da compra. Iremos cobrar impostos apenas quando os produtos digitais forem tributáveis. O Utilizador compreende e concorda que será responsável por determinar e pagar quaisquer impostos ou taxas resultantes da atribuição dos Produtos da App Store a Utilizadores finais autorizados em territórios diferentes do território em que a Instituição do Utilizador está registada.

Se a encomenda for efetuada em nome de uma organização ou indivíduo isento de impostos, o Utilizador deve contactar o Suporte em <https://support.apple.com/business-education-programs>. Esteja preparado para fornecer um comprovativo do estado de isenção de impostos.

Todas as vendas são finais.

Os preços do Conteúdo em volume oferecidos através do Serviço de conteúdo em volume podem mudar em qualquer altura e o Serviço de conteúdo em volume não fornece proteção de preços nem reembolsos no caso de uma redução de preço ou oferta promocional.

Se o Conteúdo da App Store ou o Conteúdo do Apple Books deixar de estar disponível após uma transação, mas antes da descarga inicial, a única solução é um reembolso. Caso tal reembolso seja concedido, a Apple reserva-se o direito de desativar os Códigos de conteúdo não utilizados (conforme definido abaixo) e também a capacidade de atribuir Conteúdo em volume através da Distribuição gerida. Se problemas técnicos impedirem ou atrasarem injustificadamente a entrega do Conteúdo em volume, o único e exclusivo recurso do Utilizador é a substituição ou o reembolso do preço pago, conforme determinado pela Apple.

Se o Utilizador for uma instituição localizada em Taiwan, tem de fornecer o respetivo número comercial unificado à Apple mediante pedido.

## **SALDO DE CONTEÚDO EM VOLUME**

Os saldos não utilizados do Conteúdo em volume não podem ser resgatáveis em dinheiro e não podem ser devolvidos para obter um reembolso em dinheiro (exceto conforme exigido por lei), revendidos, utilizados para comprar Apple Gift Cards ou utilizados em lojas Apple Store.

Os saldos não utilizados do Conteúdo em volume comprado no Território do Utilizador só podem ser resgatados através do Serviço no respetivo Território.

A Apple não é responsável por saldos perdidos ou roubados do Conteúdo em volume. A Apple reserva-se o direito de encerrar contas e solicitar formas de pagamento alternativas se uma compra de Conteúdo em volume for obtida ou utilizada de forma fraudulenta no Serviço de conteúdo em volume.

A APPLE, OS RESPETIVOS LICENCIADOS, AFILIADOS E LICENCIADORES NÃO FAZEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, QUANTO AO SALDO DO CONTEÚDO EM VOLUME, AO CONTEÚDO EM VOLUME, AOS CÓDIGOS DE CONTEÚDO EM VOLUME OU AO PROGRAMA DE COMPRAS EM VOLUME, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. ESTAS LIMITAÇÕES PODEM NÃO SE APLICAR AO UTILIZADOR.

## **DIREITOS DE AUDITORIA**

Uma vez que a Apple pode auditar as compras dos clientes através do Serviço de conteúdo em volume para garantir que apenas as compras elegíveis foram encomendadas e que todas as condições de compra e regras de utilização foram cumpridas, o Utilizador concorda em manter registos completos e precisos de todas as utilizações do Conteúdo em volume que comprou. Caso uma auditoria revele após a entrega (ou caso a Apple descubra) que o Utilizador não era um comprador elegível no momento em que efetuou a encomenda ou que não cumpriu todas as condições aplicáveis à respetiva compra, a Apple pode:

- Desativar a conta Apple gerida do Utilizador;
- Se o Utilizador tiver efetuado a encomenda com cartão de crédito, será cobrada no cartão de crédito a diferença entre o valor que o Utilizador pagou pelos produtos entregues e o preço que a Apple cobrou ao público em geral pelos mesmos produtos através do Serviço de conteúdo em volume, em vigor no data em que o Utilizador efetuou a encomenda; e
- Se o Utilizador tiver pago por um meio que não seja com cartão de crédito, para (a) faturar a diferença entre o valor que pagou pelos produtos entregues e o preço que a Apple cobrou do público em geral pelos mesmos produtos através do Serviço de conteúdo em volume, a pagar no prazo de quinze dias a partir da data da fatura e, (b) caso o Utilizador não pague a fatura no momento devido, instituir uma ação judicial contra o Utilizador num tribunal de jurisdição competente, tendo a parte vencedora direito a honorários de advogado.

Caso a Apple não ofereça os produtos específicos que o Utilizador comprou através do Serviço de conteúdo em volume, será cobrado o método de pagamento do Utilizador ou será faturada a diferença entre o montante que pagou pelos produtos entregues e o preço que a Apple cobrou ao público em geral os produtos equivalentes mais próximos através do Serviço de conteúdo em volume, em vigor na data em que o Utilizador efetuou a encomenda.

A Apple terá o direito de pedir informações suplementares e auditar os registos relevantes para confirmar a conformidade do Utilizador com os Termos.

## **DISPONIBILIDADE DE CONTEÚDO**

A Apple reserva-se o direito de alterar as opções de conteúdo (incluindo a elegibilidade para funcionalidades específicas) sem aviso prévio.

## **DISTRIBUIÇÃO DE CONTEÚDO**

O Serviço de conteúdo em volume pode ser fornecido aos Utilizadores finais autorizados (i) através de transmissão direta para a conta Apple ou para a conta Apple gerida de cada Utilizador final autorizado ("Atribuição de utilizador"), (ii) através da distribuição de códigos alfanuméricos gerados pela Apple ("Códigos de conteúdo") que podem ser resgatados na App Store para conteúdos de aplicações específicos ou no Apple Books para conteúdos de livros específicos; ou (iii) apenas para apps, por atribuição diretamente a um dispositivo iOS, watchOS, iPadOS, macOS, tvOS ou visionOS ("Atribuição de dispositivo"), caso em que (a) devem ser efetuadas compras separadas para cada dispositivo exclusivo (ou seja, uma licença única poderá não ser partilhada em simultâneo por vários dispositivos); e (b) deverá ser considerado o "utilizador final" para efeitos de quaisquer Contratos de licença de utilizador final, Termos de utilização ou outros contratos celebrados pelos Utilizadores finais autorizados do Utilizador relacionados com qualquer Conteúdo em volume da App Store. "Distribuição gerida" significa Atribuição de utilizador ou Atribuição de dispositivo.

Apenas como um complemento para o Utilizador, a Apple concorda em permitir que o mesmo (1) utilize um único Código de conteúdo para sincronizar o Conteúdo da App Store com vários dispositivos, até ao número de códigos comprados (em vez de ter de resgatar um código separado), desde que o Utilizador concorde em não sincronizar mais cópias do que o número de códigos comprados e (2) compre várias cópias do mesmo Conteúdo do Apple Books e as distribua para resgate por pessoas que sejam funcionários, professores ou auxiliares de professores (independentemente de serem funcionários diretos da instituição) na instituição ou registados como estudantes na respetiva escola ou distrito escolar. Estas acomodações podem estar disponíveis apenas por um período de tempo limitado e a Apple não garante a disponibilidade destas no futuro.

## **DISTRIBUIÇÃO GERIDA**

Após a conclusão da compra do Conteúdo em volume, o Utilizador terá o direito de atribuir o Conteúdo do Apple Books ou o Conteúdo da App Store específico que tenha comprado na quantidade selecionada, cada um dos quais poderá ser atribuído a uma conta Apple ou conta Apple gerida pertencente ou controlada pelo Utilizador ou por um dos respetivos Utilizadores finais autorizados ou, no caso do Conteúdo em volume da App Store, para um dispositivo exclusivo pertencente ou controlado pelo Utilizador ou por um dos respetivos Utilizadores finais autorizados. Este direito não irá expirar e está sujeito à disponibilidade dos produtos específicos. Ao utilizar um sistema de gestão de dispositivos móveis ("MDM"), o Utilizador poderá convidar os respetivos Utilizadores finais autorizados para associarem a respetiva conta ou dispositivo Apple e, após a aceitação do Utilizador final autorizado, poderá atribuir Conteúdo do Apple Books e Conteúdo da App Store aos mesmos ou, no caso do Conteúdo da App Store, aos respetivos dispositivos. Para receber um produto, os Utilizadores finais autorizados

do Utilizador têm de ter uma conta Apple ou conta Apple gerida válida (sujeita à aceitação dos Termos), hardware, software e acesso à Internet compatíveis.

Para o Conteúdo do Apple Books: O Utilizador não pode utilizar o Conteúdo do Apple Books num cenário de empréstimo do tipo biblioteca. O UTILIZADOR COMPREENDE E CONCORDA QUE O PROPRIETÁRIO DA CONTA APPLE À QUAL É ATRIBUÍDO UM PRODUTO DO APPLE BOOKS SE TORNARÁ O PROPRIETÁRIO DESSE PRODUTO E TERÁ DIREITO A TODOS OS DIREITOS ASSOCIADOS, ESTANDO SUJEITO AOS TERMOS. TAIS PRODUTOS NÃO SÃO TRANSFERÍVEIS.

Para o Conteúdo da App Store: O Utilizador manterá a propriedade do Conteúdo da App Store, independentemente de o mesmo ter sido atribuído a uma conta Apple do Utilizador final autorizado, conta Apple gerida ou a um ID de dispositivo específico. É possível revogar a atribuição e reatribuir o Conteúdo da App Store a outro Utilizador final autorizado ou ID do dispositivo, estando sujeito a determinadas limitações do serviço. Depois de revogar uma atribuição de um determinado utilizador ou dispositivo, esse utilizador ou dispositivo deixará de estar autorizado a utilizar o Conteúdo da App Store.

## **CÓDIGOS DE CONTEÚDO**

Para compras, a Apple pode fornecer ao Utilizador Códigos de conteúdo na quantidade que o Utilizador especificar ao efetuar a compra, cada um dos quais pode ser resgatado (i) na App Store pelo Conteúdo da App Store específico comprado ou (ii) no Apple Books pelo Conteúdo do Apple Books específico comprado. Os Códigos de conteúdo serão fornecidos eletronicamente por e-mail após a execução da compra do Utilizador e esses Códigos de conteúdo tornar-se-ão imediatamente ativos para resgate pelos Utilizadores finais autorizados do Utilizador e não deverão expirar, estando sujeito à disponibilidade. O Utilizador e/ou os respetivos Utilizadores finais autorizados só podem resgatar o Código de conteúdo de acordo com os Termos. Cada Código do Conteúdo da App Store deve ser resgatado numa conta Apple pertencente e controlada pela Instituição do Utilizador ou por um dos respetivos Utilizadores finais autorizados. Cada Código do Conteúdo do Apple Books deve ser resgatado numa conta pertencente ou controlada pelo Utilizador final autorizado. O UTILIZADOR COMPREENDE E CONCORDA QUE O PROPRIETÁRIO DA CONTA APPLE DE RESGATE SE TORNARÁ (i) PARA O CONTEÚDO DA APP STORE, O LICENCIADO DESSA CÓPIA DO CONTEÚDO E (ii) PARA O CONTEÚDO DO APPLE BOOKS, O PROPRIETÁRIO DESSA CÓPIA DO CONTEÚDO E DEVERÁ TER DIREITO A TODOS OS DIREITOS ASSOCIADOS. TAIS LICENÇAS OU CONTEÚDOS NÃO SÃO TRANSFERÍVEIS.

O Utilizador pode distribuir os Códigos de conteúdo apenas aos respetivos Utilizadores finais autorizados e concorda em disponibilizar os seguintes Termos e condições do Utilizador final autorizado, conforme aplicável para o tipo de conteúdo comprado, imediatamente disponível no instrumento utilizado para distribuir os Códigos de conteúdo (por exemplo, certificado, cartão, e-mail):

Para apps e/ou livros:

"O código só pode ser resgatado na App Store e/ou no Apple Books, conforme aplicável, para o Território. Requer uma conta Apple, estando sujeita a uma prévia aceitação de termos de licença e utilização. É necessário software e hardware compatível, e acesso à internet (poderão ser aplicáveis taxas). Não é para revenda. Aplicam-se os termos completos:  
<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes.>"

## **RESTRIÇÕES DE CONTEÚDO EM VOLUME**

O Utilizador não pode revender ou aceitar qualquer forma de compensação em troca da distribuição do Conteúdo em volume nem pode distribuir ou autorizar a distribuição do Conteúdo em volume a qualquer pessoa que não seja os respetivos Utilizadores finais autorizados. O Utilizador será o único responsável pela utilização do Conteúdo em volume e por qualquer perda ou responsabilidade para com o fornecedor de conteúdos ou para a Apple daí resultante. Não é permitido ao Utilizador exportar o Conteúdo em volume do Apple Books ou o Conteúdo em volume da App Store para utilização fora do Território, nem declarar que tem o direito ou capacidade para o fazer; poderá, no entanto, atribuir o Conteúdo em volume da App Store a utilizadores finais fora do Território apenas na medida permitida por estes Termos de Conteúdo em volume. O risco de perda e de transferência da titularidade do Conteúdo em volume é transferido para o Utilizador no momento da transmissão eletrónica. A Apple reserva-se o direito de encerrar todas e quaisquer contas Apple aplicáveis e solicitar formas de pagamento alternativas se a Apple determinar que o Conteúdo em volume é obtido ou utilizado de forma fraudulenta. Ao utilizar o Serviço de conteúdo em volume, o Utilizador concorda que está a adquirir o Conteúdo em volume para utilização por si e pelos respetivos Utilizadores finais autorizados em seu nome.

## **DEFINIÇÃO DE APPLE**

Consoante o Território do Utilizador, "Apple" significa:

Apple Inc., com sede em One Apple Park Way, Cupertino, Califórnia, EUA, para instituições nos EUA, incluindo Porto Rico;

Apple Canada Inc., com sede em 120 Bremner Blvd., Suite 1600, Toronto ON M5J 0A8, Canadá, para instituições no Canadá;

Apple Services LATAM LLC, com sede em 1 Alhambra Plaza, Ste 700 Coral Gables, Flórida, EUA, para instituições no México, na América Central ou do Sul ou em qualquer território ou país das Caraíbas (exceto Porto Rico);

iTunes K.K., com sede em Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-6140, Tóquio, Japão, para instituições no Japão;

Apple Pty Limited, com sede em Level 3, 20 Martin Place, Sydney NSW 2000, Austrália, para instituições na Austrália ou Nova Zelândia, incluindo qualquer um dos seus territórios ou jurisdições afiliadas;

Apple Serviços Pte. Ltd., com sede em 7 Ang Mo Kio Street 64, Singapura 569086 para instituições na República da Coreia; e

Apple Distribution International Ltd., com sede em Hollyhill Industrial Estate, Hollyhill, Cork, República da Irlanda, para instituições em todos os outros países ou territórios não especificados acima nos quais o Serviço de conteúdo em volume é disponibilizado.

## **CONTRATAÇÃO ELETRÓNICA**

A utilização, por parte do Utilizador, do Serviço de conteúdo em volume inclui a capacidade de celebrar contratos e/ou efetuar transações eletronicamente. O UTILIZADOR DECLARA E GARANTE QUE TEM O DIREITO E A AUTORIDADE PARA CELEBRAR ESTE CONTRATO EM NOME DA RESPECTIVA INSTITUIÇÃO E VINCULAR LEGALMENTE ESSA ENTIDADE AOS TERMOS E OBRIGAÇÕES DESTE CONTRATO. O UTILIZADOR RECONHECE QUE AS RESPECTIVAS AÇÕES POR VIA ELETRÓNICA CONSTITUEM O RESPECTIVO CONTRATO E INTENÇÃO EM FICAR VINCULADO E EM PAGAR POR TAIS CONTRATOS E TRANSAÇÕES. O CONTRATO DO UTILIZADOR E INTENÇÃO EM FICAR VINCULADO POR AÇÕES POR VIA ELETRÓNICA APLICA-SE A TODOS OS REGISTOS RELATIVOS A TODAS AS TRANSAÇÕES EM QUE O UTILIZADOR PARTICIPA NESTE SITE, INCLUINDO AVISOS DE CANCELAMENTO, POLÍTICAS, CONTRATOS E APLICAÇÕES. De modo a aceder e reter os registos eletrónicos do Utilizador, poderá ser-lhe exigido que detenha determinado hardware e software, que são da sua exclusiva responsabilidade.

Na extensão permitida pela lei aplicável, o Utilizador aceita indemnizar, eximir e, a pedido da Apple, defender a Apple, os respetivos administradores, responsáveis, funcionários, subcontratados independentes e agentes (cada qual uma "Parte indemnizada da Apple") de todas e quaisquer reivindicações, perdas, responsabilidades, danos, despesas e custos, incluindo, sem limitação, os honorários dos advogados e as custas judiciais (coletivamente "Perdas") incorridos por uma Parte indemnizada da Apple em resultado de ou relacionado com o seguinte: (i) A violação de qualquer certificação, compromisso, obrigação, representação ou garantia por parte do Utilizador feita neste Contrato; (ii) a utilização por parte do Utilizador do Serviço de conteúdo em volume. Em nenhuma circunstância o Utilizador poderá celebrar qualquer acordo ou convénio semelhante com terceiros que afete os direitos da Apple ou vincule a Apple de qualquer forma, sem o consentimento prévio por escrito da Apple.

LYL188

9 de setembro de 2024

## **VOLUME CONTENT TERMS**

These Volume Content Terms constitute a legal agreement between the entity entering into this agreement (“Your Institution”) and Apple (the “Agreement” or “Volume Content Terms”). Please read this Agreement carefully before using the services. By clicking “Agree” you are agreeing that you have read and understand this Agreement. If you do not have the legal authority to bind Your Institution or do not agree to these terms, do not click “Agree.”

Apple is the provider of the Volume Content Service, which (a) for the App Store, permits approved business and educational institutions to purchase App Store Content in bulk solely for distribution to, and use by, persons employed by or affiliated with the institution, such as contractors, employees, agents, and, in the case of educational institutions, enrolled students authorized by you in accordance with the Apple Media Services Terms and Conditions, or (b) for Apple Books, permits either (i) approved educational institutions that are schools or school districts (excluding without limitation libraries) to purchase Apple Books Content in bulk, solely for distribution to, and use by, persons who are either employees, faculty or teacher's aides (regardless of whether they are directly employed by the institution) at the institution or registered as students at the institution, or (ii) approved institutions solely for distribution to, and use by, persons employed by or affiliated with the institution, such as contractors, employees and agents, in accordance with the Apple Media Services Terms and Conditions, as applicable. Such App Store Content and Apple Books Content purchased in bulk are collectively defined as "Volume Content". The end users affiliated with Your Institution to which you distribute the Volume Content, including without limitation accounts created as Managed Apple Accounts, are collectively defined as "Authorized End Users". You agree that your use of the Volume Content Service and the Volume Content will be subject to this Agreement, as well as the Apple Media Services Terms and Conditions (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/>), which are hereby incorporated by reference (collectively, "Terms"). In the event of any conflict or inconsistency, the Volume Content Terms shall control.

## **VOLUME CONTENT SERVICE**

You agree that you will only use an appropriately-privileged Managed Apple Account (e.g., administrator or content manager) for the purpose of purchasing, managing and distributing Volume Content from the Volume Content Service. You agree to provide accurate information in order to register Your Institution, such as company name, physical address, D-U-N-S number, corporate payment information or other information as requested.

## **TERRITORY SALES ONLY**

The Volume Content Service is available to you only in Portugal, its territories, and possessions (the “Territory”).

Content Codes may only be redeemed by your Authorized End Users in the Territory. App Store Volume Content Codes may only be distributed to your Authorized End Users in the Territory, but App Store Volume Content may be assigned via Managed Distribution (as defined below) to your Authorized End Users in any country where such Volume Content is commercially available, subject to change at any time. Your use of the Volume Content Service for the purchase of app content is solely with the App Store in the Territory, and any subsequent downloads or assignments shall not create a separate agreement or sales transaction between you and any other Apple entity. You agree that you shall not use the Volume Content Service to circumvent the laws of any country or restrictions set forth by providers of the Volume Content.

## **PAYMENTS, TAXES, AND REFUND POLICY**

You agree that Your Institution will pay for all Volume Content purchased through your account, that you or any other purchaser on your account are authorized to make such purchases on behalf of the purchasing authority, and that Apple may store and charge your payment method for any Content purchased and for any additional amounts (including any taxes and late fees, as applicable) that may be accrued by or in connection with your account. You are responsible for the timely payment of all fees and for providing Apple with a valid payment method for payment of all fees. All fees will be billed to the payment method you designate during the registration process.

Your total price will include the price of the Volume Content plus any applicable sales tax based on the bill-to address and the sales tax rate in effect at the time of purchase. We will charge tax only where digital goods are taxable. You understand and agree that you shall be responsible for determining and paying any taxes or levies resulting from Your assignment of App Store Products to Authorized End Users in territories other than the territory in which Your Institution is registered.

If your order is placed on behalf of a tax-exempt organization or individual, please contact Support at <https://support.apple.com/business-education-programs>. Please be prepared to provide proof of tax exemption status.

All sales are final.

Prices for Volume Content offered via the Volume Content Service may change at any time, and the Volume Content Service does not provide price protection or refunds in the event of a price reduction or promotional offering.

If App Store Content or Apple Books Content becomes unavailable following a transaction but prior to initial download, your sole remedy is a refund. Should such refund be granted, Apple reserves the right to disable unused Content Codes (as defined below) and also the ability to assign Volume Content via Managed Distribution. If technical problems prevent or

unreasonably delay delivery of your Volume Content, your exclusive and sole remedy is either replacement or refund of the price paid, as determined by Apple.

If you are an institution located in Taiwan, you are required to provide your Unified Business Number to Apple upon request.

## **VOLUME CONTENT BALANCE**

Unused balances for Volume Content are not redeemable for cash and cannot be returned for a cash refund (except as required by law), resold, used to purchase Apple Gift Cards, or used in Apple Retail Stores.

Unused balances for Volume Content purchased in your Territory may be redeemed through the Service only in your Territory.

Apple is not responsible for lost or stolen balances for Volume Content. Apple reserves the right to close accounts and request alternative forms of payment if a purchase for Volume Content is fraudulently obtained or used on the Volume Content Service.

APPLE, AND ITS LICENSEES, AFFILIATES, AND LICENSORS MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO YOUR BALANCE FOR VOLUME CONTENT, VOLUME CONTENT, VOLUME CONTENT CODES, OR THE VOLUME PURCHASE PROGRAM, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

## **AUDIT RIGHTS**

As Apple may audit the purchases of customers through the Volume Content Service to ensure that only eligible purchases have been ordered and that all purchase conditions and usage rules have been observed, you agree to keep complete and accurate records of all uses of the Volume Content you purchased. Should an audit disclose after delivery (or should Apple otherwise discover) that you were not an eligible purchaser at the time you placed your order or that you have not observed all of the conditions applicable to your purchase, Apple may:

- Disable your Managed Apple Account;
- If you placed your order by credit card, to charge to your credit card the difference between the amount you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the same goods via the Volume Content Service, in effect on the date that you placed your order; and
- If you paid by a means other than credit card, to (a) invoice you for the difference between the amount that you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the same goods via the Volume Content Service, payable

in fifteen days from the date of the invoice, and (b), should you fail to pay the invoice when due, institute legal action against you in a court of competent jurisdiction, with the prevailing party entitled to attorneys' fees.

Should Apple not offer the specific products that you purchased through the Volume Content Service, your payment method will be charged or you will be invoiced the difference between the amount you paid for the delivered goods and the price that Apple charged the general public for the closest equivalent goods via the Volume Content Service, in effect on the date that you placed your order.

Apple shall have the right to request supplementary information and audit relevant records to confirm your compliance with the Terms.

## **CONTENT AVAILABILITY**

Apple reserves the right to change content options (including eligibility for particular features) without notice.

## **CONTENT DISTRIBUTION**

The Volume Content Service may be provided to your Authorized End Users either (i) via direct transmission to the Apple account or Managed Apple Account of each Authorized End User ("User Assignment"), (ii) via distribution of alphanumeric codes generated by Apple ("Content Codes") which are redeemable in the App Store for specific application content, or in Apple Books for specific book content; or (iii) for apps only, by assignment directly to an iOS, watchOS, iPadOS, macOS, tvOS, or visionOS device ("Device Assignment"), in which case (a) separate purchases must be made for each unique device (i.e. a single license may not be simultaneously shared by multiple devices); and (b) you shall be deemed the "end-user" for purposes of any End User License Agreements, Terms of Use, or other agreements engaged by your Authorized End Users relating to any App Store Volume Content. "Managed Distribution" means either User Assignment or Device Assignment.

Solely as an accommodation to you, Apple agrees to permit you to (1) use a single Content Code to sync App Store Content to multiple devices, up to the number of codes you have purchased (instead of having to redeem a separate code), provided you agree to sync no more copies than the number of codes you purchased; and (2) purchase multiple copies of the same Apple Books Content and distribute them for redemption by persons who are either employees, faculty or teacher's aides (regardless of whether they are directly employed by the institution) at the institution or registered as students at your school or school district. These accommodations may only be available for a limited period of time, and Apple makes no guarantee regarding the availability of these accommodations in the future.

## **MANAGED DISTRIBUTION**

Upon completion of your purchase of Volume Content, you will be entitled to assign the specific Apple Books Content or App Store Content that you have purchased in the quantity selected, each of which may be assigned to an Apple Account or Managed Apple Account owned or controlled by you or one of your Authorized End Users or, in the case of App Store Volume Content, to a unique device owned or controlled by you or one of your Authorized End Users. This entitlement will not expire, subject to availability of the specific products. Using a mobile device management system ("MDM"), you will be able to invite your Authorized End Users to associate their Apple account or device and, upon the Authorized End User's acceptance, you may assign Apple Books Content and App Store Content to them or, in the case of App Store Content, to their devices. In order to receive a product, your Authorized End Users must have a valid Apple Account or Managed Apple Account (subject to acceptance of the Terms), and compatible hardware, software and Internet access.

For Apple Books Content: You may not use the Apple Books Content in a library-type lending scenario. YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT THE OWNER OF THE APPLE ACCOUNT TO WHICH AN APPLE BOOKS PRODUCT IS ASSIGNED WILL BECOME THE OWNER OF THAT PRODUCT AND SHALL BE ENTITLED TO ALL ASSOCIATED RIGHTS, SUBJECT TO THE TERMS. SUCH PRODUCTS ARE NON-TRANSFERABLE.

For App Store Content: You will retain ownership of App Store Content regardless of whether it has been assigned to an Authorized End User's Apple Account, Managed Apple Account or a specific device ID. You may revoke the assignment and re-assign the App Store Content to another Authorized End User or device ID subject to certain service limitations. Once you have revoked an assignment from a particular user or device, that user or device will no longer be authorized to use the App Store Content.

## **CONTENT CODES**

For purchases, Apple may provide you with Content Codes in the quantity you specify when making your purchase, each of which may be redeemed (i) in the App Store for specific App Store Content purchased; or (ii) in Apple Books for specific Apple Books Content purchased. The Content Codes shall be provided to you electronically via email upon execution of your purchase and such Content Codes shall immediately become active for redemption by your Authorized End Users and shall not expire, subject to availability. You and/or your Authorized End Users may redeem the Content Code only in accordance with the Terms. Each Content Code for App Store Content must be redeemed to an Apple account owned and controlled by Your Institution or by one of your Authorized End Users. Each Content Code for Apple Books Content must be redeemed to an account owned or controlled by the Authorized End User. YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT THE OWNER OF THE REDEEMING APPLE ACCOUNT WILL BECOME (i) FOR APP STORE CONTENT, THE LICENSEE OF THAT COPY OF THE CONTENT; AND (ii) FOR APPLE BOOKS CONTENT, THE OWNER OF THAT COPY OF THE CONTENT, AND SHALL BE ENTITLED TO ALL ASSOCIATED RIGHTS. SUCH LICENSES OR CONTENT ARE NON-TRANSFERABLE.

You may distribute the Content Codes only to your Authorized End Users and you agree to make the following Authorized End User Terms and Conditions, as applicable for the purchased content type, readily available on the instrument used to distribute the Content Codes (e.g. certificate, card, email):

For apps and/or books:

"Code is redeemable only in the App Store and/or Apple Books, as applicable, for the Territory. Requires an Apple account, subject to prior acceptance of license and usage terms. Compatible software and hardware, and internet access (fees may apply) required. Not for resale. Full terms apply: <http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes>."

## **VOLUME CONTENT RESTRICTIONS**

You may not resell or accept any form of compensation in exchange for distribution of Volume Content nor may you distribute or authorize distribution of the Volume Content to anyone other than your Authorized End Users. You shall be solely responsible for your use of the Volume Content, and for any loss or liability to the content provider or Apple therefrom. You may not export Apple Books or App Store Volume Content for use outside of the Territory, nor represent that you have the right or ability to do so; you may, however, assign App Store Volume Content to end-users outside of the Territory solely to the extent permitted by these Volume Content Terms. Risk of loss and transfer of title for the Volume Content pass to you upon electronic transmission to you. Apple reserves the right to close any and all applicable Apple accounts and request alternative forms of payment if Apple determines the Volume Content is fraudulently obtained or used. By using the Volume Content Service, you agree that you are acquiring Volume Content for use by you and your Authorized End Users on your behalf.

## **DEFINITION OF APPLE**

Depending on your Territory, "Apple" means:

Apple Inc., located at One Apple Park Way, Cupertino, California, for institutions in the United States, including Puerto Rico;

Apple Canada Inc., located at 120 Bremner Blvd., Suite 1600, Toronto ON M5J 0A8, Canada for institutions in Canada;

Apple Services LATAM LLC, located at 1 Alhambra Plaza, Ste 700 Coral Gables, Florida, for institutions in Mexico, Central or South America, or any Caribbean country or territory (excluding Puerto Rico);

iTunes K.K., located at Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-6140, Tokyo for institutions in Japan;

Apple Pty Limited, located at Level 3, 20 Martin Place, Sydney NSW 2000, Australia, for institutions in Australia or New Zealand, including in any of their territories or affiliated jurisdictions;

Apple Services Pte. Ltd., located at 7 Ang Mo Kio Street 64, Singapore 569086 for institutions in the Republic of Korea; and

Apple Distribution International Ltd., located at Hollyhill Industrial Estate, Hollyhill, Cork, Republic of Ireland, for institutions in all other countries or territories not specified above in which the Volume Content Service is offered.

## **ELECTRONIC CONTRACTING**

Your use of the Volume Content Service includes the ability to enter into agreements and/or to make transactions electronically. YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU HAVE THE RIGHT AND AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF YOUR INSTITUTION, AND TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THE TERMS AND OBLIGATIONS OF THIS AGREEMENT. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOUR ELECTRONIC SUBMISSIONS CONSTITUTE YOUR AGREEMENT AND INTENT TO BE BOUND BY AND TO PAY FOR SUCH AGREEMENTS AND TRANSACTIONS. YOUR AGREEMENT AND INTENT TO BE BOUND BY ELECTRONIC SUBMISSIONS APPLIES TO ALL RECORDS RELATING TO ALL TRANSACTIONS YOU ENTER INTO ON THIS SITE, INCLUDING NOTICES OF CANCELLATION, POLICIES, CONTRACTS AND APPLICATIONS. In order to access and retain your electronic records, you may be required to have certain hardware and software, which are your sole responsibility.

To the extent permitted by applicable law, you agree to indemnify and hold harmless Apple, and upon Apple's request, defend Apple, its directors, officers, employees, independent contractors and agents (each an "Apple Indemnified Party") from any and all claims, losses, liabilities, damages, expenses and costs, including without limitation attorneys' fees and court costs, (collectively, "Losses") incurred by an Apple Indemnified Party and arising from or related to any of the following: (i) Your breach of any certification, covenant, obligation, representation or warranty made in this Agreement; (ii) Your use of the Volume Content Service. In no event may you enter into any settlement or like agreement with a third party that affects Apple's rights or binds Apple in any way, without the prior written consent of Apple.

LYL188

9 September 2024